

# 3. Cómo recibir atención

---

## Remisiones

Su médico de atención primaria (PCP) u otro especialista le darán una remisión para que visite a un especialista en el plazo que se indica en la sección "Acceso oportuno al cuidado" de este manual, si la necesita. Un especialista es un médico que tiene educación adicional en un área de la medicina. Su PCP se reunirá con usted para elegir un especialista. El consultorio de su PCP puede ayudarlo a programar una cita para ver al especialista.

Otros servicios que podrían necesitar una remisión incluyen procedimientos en el consultorio, radiografías, análisis de laboratorio y tomografías computarizadas (TC), resonancias magnéticas (IRM) y equipos.

Si tiene un problema de salud que requiere atención médica especial por mucho tiempo, es posible que necesite una remisión permanente. Esto significa que puede ir al mismo especialista más de una vez sin obtener una remisión cada vez.

Si tiene problemas para obtener una remisión permanente o quiere una copia de la política de remisiones de [Molina Healthcare](#), llame al [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) (TTY [1-888-665-4621](tel:1-888-665-4621) o [711](tel:1-888-665-4621)).

No necesita una remisión para lo siguiente:

- Visitas al PCP.
- Visitas de obstetricia/ginecología (OB/GYN).
- Visitas de atención urgente o de emergencia.
- Servicios sensibles para adultos, como atención de agresión sexual.
- Servicios de planificación familiar (para obtener más información, llame a la Oficina de Información de Planificación Familiar y Servicio de Remisiones al 1-800-942-1054).
- Análisis y asesoramiento sobre VIH (mayores de 12 años).
- Servicios de infección de transmisión sexual (mayores de 12 años).
- Servicios quiroprácticos (es posible que necesite una remisión cuando sean brindados por centros de salud con calificación federal [FQHC], clínicas de salud rural [RHC] y proveedores de atención médica para indios [IHCP] fuera de la red).
- Evaluación inicial de salud mental.
- [Visitas al consultorio de proveedores participantes dentro de la red.](#)

Los menores de edad también pueden recibir determinados servicios de salud mental para pacientes ambulatorios, servicios sensibles y servicios de trastornos por consumo de sustancias sin el consentimiento de los padres. Para obtener más información, lea "Servicios para los que un menor de edad puede dar su consentimiento" y "Servicios de tratamiento de trastornos por consumo de sustancias" en este manual.

## **Remisiones a la Ley de Equidad sobre Cáncer de California**

El tratamiento eficaz de los cánceres complejos depende de muchos factores, incluidos el diagnóstico correcto y el tratamiento oportuno de parte de expertos en cáncer.

Si se le diagnostica un cáncer complejo, la nueva Ley de Equidad sobre Atención del Cáncer de California le permite solicitar una remisión de su médico para recibir tratamiento contra el cáncer específicamente de un centro oncológico designado por el Instituto Nacional del Cáncer (NCI) dentro de la red, de un sitio afiliado del Programa Comunitario de Investigación Oncológica del NCI (NCORP) o de un centro académico calificado para cáncer.

Si [Molina Healthcare](#) no tiene un centro oncológico designado por el NCI dentro de la red, [Molina Healthcare](#) le permitirá solicitar una remisión para recibir tratamiento contra el cáncer en uno de estos centros fuera de la red en California, si uno de los centros fuera de la red y [Molina Healthcare](#) acuerdan el pago, a menos que usted elija acudir a otro proveedor de tratamiento del cáncer.

Si se le diagnosticó cáncer, comuníquese con [Molina Healthcare](#) para ver si califica para recibir servicios de uno de estos centros oncológicos.

# 4. Beneficios y servicios

---

## **Beneficios de Medi-Cal cubiertos por [Molina Healthcare](#)**

### **Servicios ambulatorios**

#### ***Evaluaciones de salud cognitiva***

[Molina Healthcare](#) cubre una evaluación de salud cognitiva anual para miembros mayores de 65 años que no son elegibles para una evaluación similar como parte de una visita anual de bienestar en virtud del Programa Medicare. Una evaluación de salud cognitiva sirve para identificar signos de enfermedad de Alzheimer o demencia.

## AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN

---

La discriminación es ilegal. *Molina Healthcare cumple* con las leyes estatales y federales de derechos civiles. *Molina Healthcare no discrimina* a las personas, no las excluye ni las trata de forma diferente por motivos de sexo, raza, color, religión, ascendencia, origen nacional, identificación de grupo étnico, edad, discapacidad mental, discapacidad física, afección médica, información genética, estado civil, género, identidad de género ni orientación sexual.

*Molina Healthcare* ofrece lo siguiente:

- Asistencia y servicios gratuitos para personas con discapacidades para ayudarlos a comunicarse mejor, como por ejemplo:
  - ✓ Intérpretes de lenguaje de señas calificados.
  - ✓ Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles y otros formatos).
- Servicios de idioma gratuitos para personas cuyo idioma principal no sea el inglés, como por ejemplo:
  - ✓ Intérpretes calificados.
  - ✓ Información escrita en otros idiomas.

Si necesita estos servicios, comuníquese con *Molina Healthcare* de 7:00 a. m. a 7:00 p. m. llamando al 1-888-665-4621. Si no puede oír o hablar bien, llame al 711. Si lo solicita, este documento puede estar disponible para usted en braille, letra grande, casete de audio o formato electrónico. Para obtener una copia en uno de estos formatos alternativos, llame o escriba a:

*Molina Healthcare*  
*Civil Rights Coordinator*  
*200 Ocean Gate, Suite 100*  
*Long Beach CA 90202*

---

## **CÓMO PRESENTAR UNA QUEJA**

Si considera que *Molina Healthcare* no brindó estos servicios o que discriminó ilegalmente de otra forma por motivos de sexo, raza, color, religión, ascendencia, origen nacional, identificación de grupo étnico, edad, discapacidad mental, discapacidad física, afección médica, información genética, estado civil, género, identidad de género u orientación sexual, puede presentar una queja ante *el coordinador de derechos civiles de Molina Healthcare*. Puede presentar una queja por escrito, en persona o de manera electrónica como se indica a continuación:

- Por teléfono: contacte al *Coordinador de derechos civiles de Molina Healthcare* entre las 8:30 a. m. y las 5:30 p. m. por el 1-866-606-3889. Si no puede oír o hablar bien, llame al 711.



HEALTHCARE

Enviar con todos los avisos

- Por escrito: llene un formulario de reclamo o escriba una carta y envíelos a la siguiente dirección:

*Molina Healthcare  
Civil Rights Coordinator  
200 Ocean Gate, Suite 100  
Long Beach CA 90202*

- En persona: Vaya al consultorio de su médico o a *Molina Healthcare* y diga que desea presentar una queja.
- De manera electrónica: Visite el sitio web de *Molina Healthcare* en [www.molinahealthcare.com](http://www.molinahealthcare.com).

---

### **OFICINA DE DERECHOS CIVILES DEL DEPARTAMENTO DE SERVICIOS DE ATENCIÓN MÉDICA DE CALIFORNIA**

También puede presentar un reclamo de derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Servicios de Atención Médica de California por teléfono, por escrito o de manera electrónica:

- Por teléfono: Llame al **916-440-7370**. Si no puede hablar u oír bien, llame al **711 (Servicio de Retransmisión de Telecomunicaciones)**.
- Por escrito: llene un formulario de reclamo o envíe una carta a la siguiente dirección:

**Deputy Director, Office of Civil Rights  
Department of Health Care Services  
Office of Civil Rights  
P.O. Box 997413, MS 0009  
Sacramento, CA 95899-7413**

Los formularios de reclamos están disponibles en [http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language\\_Access.aspx](http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx).

- De manera electrónica: envíe un mensaje de correo electrónico a [CivilRights@dhcs.ca.gov](mailto:CivilRights@dhcs.ca.gov).

---

### **OFICINA DE DERECHOS CIVILES DEL DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS DE LOS EE. UU.**

Si considera que se le discriminó por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo, también puede presentar un reclamo de derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU. por teléfono, por escrito o de manera electrónica:

- Por teléfono: llame al **1-800-368-1019**. Si no puede hablar u oír bien, llame al **TTY/TDD 1-800-537-7697**.
- Por escrito: llene un formulario de reclamo o envíe una carta a la siguiente dirección:

**U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201**

Los formularios de reclamos están disponibles en  
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

- De manera electrónica: Visite el portal de reclamos de la Oficina de Derechos Civiles en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>.



## TAGLINES

### English Tagline

ATTENTION: If you need help in your language 1-888-665-4621 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call 1-888-665-4621 (TTY: 711). These services are free of charge.

### الشعار بالعربية (Arabic)

يرج الانتباه: إذا احتجت إبل المساعدة بلغتك، فاتصل بـ (711) 1-888-665-4621 تتوفر أي ّضا المساعدات والخدمات لأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة برييل والخط الكب ري. اتصل بـ 1-888-665-4621 (711). هذه الخدمات مجانية.

### Հայերեն պիտակ (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք 1-888-665-4621 (TTY: 711) : Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Զանգահարեք 1-888-665-4621 (TTY: 711): Այդ ծառայություններն անվճար են:

### ហ្នា សម្មា សំជាភាសាខ្មែរ (Cambodian)

ចំណេះ: បើអ្នក ត្រូវការជំនួយ ជាភាសា រស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទបេន ខ 1-888-665-4621 (TTY: 711)។ ជំនួយ និង បសវាកម្ម សត្វា ជនពិការ ដូចជា ឯកសារសរសេរជាអ្នកសរសេរ សត្វា ជនពិការ ក្នុង ឯកសារសរសេរជាអ្នកសរសេរ មធ្យម ក៏អាច រកបាន ផង ក្នុង ទូរស័ព្ទ មក បេន 1-888-665-4621 (TTY: 711)។ បសវាកម្ម ទាំង បនេះ មិន គិត ថ្លៃ បើយ។

### 简体中文标语 (Chinese)

请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电 1-888-665-4621 (TTY: 711)。另外还提 供针对残疾人士的帮助和服务，例如盲文和需要较大字体阅读，也是方便取用的。请致电 1-888-665-4621 (TTY: 711)。这些服务都是免费的。

### فارسی زبان به مطلب (Farsi)

توجه: اگر میخواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با (711) 1-888-665-4621 تماس بگیرید. کمکها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با (711) 1-888-665-4621 - 1 تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه میشوند.

Send with all notices

### **ह िंंदी टैगलाइन (Hindi)**

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो 1-888-665-4621 (TTY: 711) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगोों के ललए सहायता और सेवाएँ, जैसे ब्रेल और बडे लरोंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। 1-888-665-4621 (TTY: 711) पर कॉल करें। ये सेवाए लन: शल्कु ह।िं

### **Nqe Lus Hmoob Cob (Hmong)**

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu 1-888-665-4621 (TTY: 711). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau 1-888-665-4621 (TTY: 711). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

### **日本語表記 (Japanese)**

注意日本語での対応が必要な場合は 1-888-665-4621 (TTY: 711) へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。 1-888-665-4621 (TTY: 711) へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

### **한국어 태그라인 (Korean)**

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 1-888-665-4621 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. 1-888-665-4621 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

### **ແທກໄລພາສາລາວ (Laotian)**

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໂທຫາເບ. 1-888-665-4621 (TTY: 711) ຍງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນທີ່ມີການເຊື່ອມຕໍ່ ນອກສານທີ່ເປັນອັນກສອນນນແລະມີໂຕພິມໃຫຍ່ໃຫ້ໂທຫາເບ 1-888-665-4621 (TTY: 711). ການບໍລິການເຫຼືອນີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

### **Mien Tagline (Mien)**

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiex longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux 1-888-665-4621 (711)]. Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluo mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzaih bun longc. Douc waac daaih lorx 1-888-665- 4621 (TTY: 711). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

### **ਪੰਜਾਬੀ ਟੈਗਲਾਈਨ (Punjabi)**

ਪਿਆਨ ਧਰਿ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਧ ਚਿ ਮਰੀੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾ ਕਾਲ ਕਰੋ 1-888-665-4621 (711). ਅਪਾਰਜ ਲੋ ਕਾ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇ ਾ ਾਂ, ਧਜੋਧਕ ਬੁਰੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਧ ਚਿ ਸਿਤਾੇਜ, ੀ ਉਪਲਬਧਿ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ 1-888-665-4621 (711). ਇਹ ਸੇ ਾ ਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

Send with all notices

### **Русский слоган (Russian)**

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру 1-888-665-4621 (TTY: 711). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру 1-888-665-4621 (TTY: 711). Такие услуги предоставляются бесплатно.

### **Mensaje en español (Spanish)**

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al 1-888-665-4621 (TTY: 711). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al 1-888-665-4621 (TTY: 711). Estos servicios son gratuitos.

### **Tagalog Tagline (Tagalog)**

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa 1-888-665-4621 (TTY: 711). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa 1-888-665-4621 (TTY: 711). Libre ang mga serbisyong ito.

### **แท็กไลนภาษาไทย (Thai)**

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็น ภาษาของคณะกรรมการโทรศัพทไปทหมายเลข1-888-665-4621 (TTY: 711). นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่นเอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารทพิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรรมการโทรศัพทไปทหมายเลข 1-888-665-4621 (TTY: 711). ไม่นำค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

### **Примітка українською (Ukrainian)**

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер 1-888-665-4621 (TTY: 711). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер 1-888-665-4621 (TTY: 711). Ці послуги безкоштовні.

### **Khẩu hiệu tiếng Việt (Vietnamese)**

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số 1-888-665-4621 (TTY: 711). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số 1-888-665-4621 (TTY: 711). Các dịch vụ này đều miễn phí.